





# Neues aus der Gemeinde Fischingen



Die Politische Gemeinde Fischingen ist für den Unterhalt und die Pflege der Friedhöfe in Ihrem Gemeindegebiet zuständig. Der paritätische Friedhof Dussnang wurde in den letzten 19 Jahren mit sehr viel Freude und Engagement vom Ehepaar Meier gepflegt und unterhalten. Sie geben diese Tätigkeit auf Ende März des kommenden Jahres auf.

Wir suchen zum 1. April 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

## Friedhofgärtner/Friedhofgärtnerin für den Friedhof Dussnang (cirka 150 Stunden/Jahr)

Sie sind verantwortlich für die Pflegearbeiten und den kleinen Unterhalt auf dem Friedhof Dussnang (ohne Evangelische Kirchgemeinde), einschliesslich Winterdienst. Zum Aufgabenbereich gehört im Weiteren die Einfassung der Urnen- und Erdbestattungsgräber sowie der betriebliche Unterhalt der Lei-

Wir erwarten von Ihnen eine selbständige, exakte und zuverlässige Arbeitsweise. Kenntnisse in der Garten- und Landschaftspflege sind von Vorteil. Bei Begegnungen mit Trauernden und Friedhofbesucher erwarten wir ein gutes Einfühlungsvermögen und einen pietätvollen Umgang.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Tätigkeit. Die Arbeitszeit kann flexibel gestaltet werden. Die Anstellung erfolgt im Stundenlohn.

## Sind Sie interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an die Gemeinde Fischingen, Friedhofvorsteherin Hedwig Schick, Kurhausstrasse 31, 8374 Dussnang oder kanzlei@fischingen.ch. Sie steht Ihnen auch gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung (Tel. 058 346 80 82).

## Helferdienst

Der Helferdienst der Gemeinde Fischingen steht weiterhin zur Verfügung.

Besonders schützenswerte Personen aber auch Menschen die vorübergehend in Quarantäne müssen, haben die Möglichkeit, den Dienst für Einkäufe, Botengänge usw. in Anspruch zu nehmen:

## Brauchen Sie Unterstützung, dann melden Sie sich

von Montag bis Samstag von 8 bis 11 Uhr und 14 bis 16 Uhr bei Christine Bischof: Tel. 079 523 06 44.

Wird das Telefon nicht abgenommen, sprechen sie auf die Combox. Sie erhalten sobald wie möglich einen Rückruf.

## Ablauf:

Die Einkäufe oder Botengänge werden für Sie erledigt. Zum Schutz wird auf persönliche Kontakte weitgehend verzichtet. Das heisst zum Beispiel, die Einkäufe werden Ihnen nur vor die Türe gestellt.

## **Entsorgung Christbäume**

Christbäume können nach den Festtagen bis Ende Februar 2021 gebührenfrei der Kehrichtabfuhr mitgegeben werden. In den Gebieten, wo bereits Unterflurbehälter (UFB) eingeführt sind, sind die Christbäume neben den UFB zu deponieren. In den anderen Gebieten werden die Bäume

wie früher bei den Abfallsäcken und Containern mitgenommen.

Der Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid (ZAB) und die Gemeinde Fischingen danken der Bevölkerung für die Kenntnisnahme.

# Aus dem Gemeinderat und der Geschäftsleitung

Stimmrechtsbeschwerde zur Abstim-

mung über die Ortsplanungsrevision

Am 13. Dezember haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger an einer ausserordentlichen Urnenabstimmung über die Ortsplanungsrevision befunden. Die Vorlage wurde mit 57.6 Prozent Ja-Stimmen ange-

Grundsätzlich sähe die Gemeindeordnung vor, dass über den Zonenplan und das Baureglement an einer Gemeindeversammlung zu beschliessen ist. Aufgrund der Covid-19 Problematik hat der Regierungsrat jedoch die rechtlichen Möglichkeiten geschaffen, damit die Gemeinden für die Beschlussfassung über das Budget und dringende Sachgeschäfte anstelle einer Gemeindeversammlung auch Urnenabstimmungen durchführen können. Der Gemeinderat hat die Ortsplanungsrevision als dringliches und wichtiges Sachgeschäft betrachtet und von dieser Möglichkeit Gebrauch gemacht.

Gegen die Durchführung der Urnenabstimmung wurde beim Departement für Inneres und Volkswirtschafft eine Stimmrechtsbeschwerde eingereicht. Mit einem Entscheid ist erst in den kommenden Wochen zu rechnen, weshalb bis dahin die Arbeiten für die kantonale Genehmigung der neuen Rahmennutzungsplanung sistiert sind.

#### **Bauabrechnung Sanierung** Strasse Brand – Äussere Schwendi

Die Arbeiten an der Sanierung der Gemeindestrasse Brand-Äussere Schwendi wurden in zwei Etappen entschieden, dass vorgängig eine breite ausgeführt und konnten im vergangenen Jahr abgeschlossen werden. Unterdessen liegen auch die Bauabrechnungen vor (siehe unten).

### **Initiativtext Baureglement** zur Genehmigung eingereicht

An der Urnenabstimmung vom 13. Dezember wurde die Initiative für eine Ergänzung des Baureglementes mit einem Mobilfunkartikel angenommen. Die Gemeinderatskanzlei hat beim Departement für Bau und Umwelt unterdessen das Gesuch um Prüfung und Genehmigung einge-

#### **Projekt Einführung Tempo-30-Zonen** /Verschiebung der Informationsveranstaltung

Im Rahmen des Budget 2020 wurden die Projektkosten für die Planung einer Einführung von Tempo-30-Zonen genehmigt. Das beauftragte Ingenieurbüro hat unterdessen die Massnahmenpläne und Kostenschätzungen erarbeitet.

Geplant war, die Grundlagen an einer Informationsveranstaltung am 11. Februar 2021 der Bevölkerung vorzustellen. Leider lässt die momentane Situation einen solchen Anlass nicht zu. Der Gemeinderat hat daher entschieden, die Orientierungsveranstaltung zu verschieben. Die Kosten für die Einführung von Tempo 30-Zonen müssen durch die Gemeindeversammlung genehmigt werden. Der Gemeinderat hat

Information stattfinden soll. Die weiteren Planungen verzögern sich daher leider.

#### Gewässerraumlinien Fischingen

Der Regierungsrat hat am 18. Dezember 2018 den behördenverbindlichen Raumbedarf der Gewässer (Gewässerraumlinien) verabschiedet. Auf Basis dieser Grundlage sind die Gemeinden beauftragt, bis ins Jahr 2026 die Gewässerraumlinien auch grundeigentümerverbindlich festzulegen. In Zusammenarbeit mit dem Büro Fröhlich Wasserbau AG wurden für den Ortsteil Fischingen die Grundlagen erarbeitet. Diese ersten Planungsunterlagen werden vom Kanton nun geprüft. Sobald die Rückmeldung eintrifft, findet das Mitwirkungsverfahren unter Einbezug der Grundeigen-

Gemeinderat und Geschäftsleitung

## **Einwohnerstatistik** per 1. Dezember 2020

Per 31. Dezember 2020 wohnten in der Politischen Gemeinde Fischingen 2 811 Einwohnerinnen und Einwohner (2 571 niedergelassene Schweizer und 240 Ausländer). Das entspricht gegenüber dem Vorjahr (31. Dezember 2019) einem Zuwachs von zwei Personen.

## Bauabrechnung Sanierung Strasse Brand – Äussere Schwendi:

Pos.	Teilprojekt	Kostenvoran- schlag inkl MWST.		Abrechnungs- betrag inkl MWST.		Differenz	
. 55.						in %	in Fr.
1.	Strassensanierung 1. Teil	Fr.	191000.00	Fr.	189434.85	-0.82%	1565.15
2.	Entwässerungsleitungen 1. Teil	Fr.	33000.00	Fr.	33199.55	0.60%	199.55
3.	Erweiterung EW-Trassee 1. Teil + 2. Teil	Fr.	78 000.00	Fr.	62107.80	-20.37%	-15892.20
4.	Erweiterung Strassenbeleuchtung 1. Teil		25 000.00	Fr.	9305.80	-62.78%	-15694.20
Total 5.	Sanierung Strasse Brand – Äussere Schwendi Dussnang 1. Teil	Fr.	327000.00	Fr.	294 048.00	-10.08%	-32952.00

Pos.	Teilprojekt	Kostenvoran-		Abrechnungs-		Differenz	
		schl	ag inkl MWST.	betrag inkl MWST.		in %	in Fr.
1.	Strassensanierung 2. Teil	Fr.	408000.00	Fr.	380115.60	-6.83%	-27884.40
2.	Neubau Strassenentwässerung 2. Teil	Fr.	80000.00	Fr.	107588.75	-34.49%	27 588.75
Total 3.	Sanierung Strasse Brand – Äussere Schwendi Dussnang 2.Teil	Fr.	488 000.00	Fr.	487704.35	-0.06%	-295.65







www.elektro-eisenegger.ch



## **Pro Senectute Thurgau sagt Danke**

Die Bevölkerung der Gemeinde Fischingen hat sich an der Herbstsammlung von Pro Senectute Thurgau mit



grosszügigen Spenden beteiligt und damit ihre Solidarität mit älteren Menschen zum Ausdruck gebracht.

Die Erträge der Herbstsammlung leisten einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Eigenständigkeit älterer Menschen. Mit ihnen wird seit vielen Jahren das unentgeltliche Beratungsangebot für ältere Menschen und ihre Angehörigen finanziert. In acht regionalen Beratungsstellen erhalten

diese in schwierigen Lebenssituationen unkompliziert Hilfe und Unterstützung, um ihre Probleme nachhaltig zu

bewältigen und ihre Eigenständigkeit zu erhalten. Dieses Beratungsangebot ist nur dank den grosszügigen Spenden aus der Bevölkerung dauerhaft

Ein ganz grosser Dank geht auch an die fleissigen SammlerInnen.

Pro Senectute Thurgau, Ortsvertretungen Yvonne Rappo und Myrta Weinhappl und Luzia Huldi, Koordination

# **Baubewilligungen**

Unter Vorbehalt allfälliger Einsprachen, Bedingungen oder kantonaler Bewilligungen hat der Gemeinderat folgende Baubewilligungen erteilt:

- HB-2020-062, Kägi Christoph: Dachsanierung, Solaranlage, Riedt 4, Dussnang
- HB-2020-079, Schauwecker Barbara: Erneuerung Schindelfassade, Bennenmoos 1, Dussnang
- HB-2020-091, Neuweiler Daniel und Regula: Velounterstand, Sichtschutz im Gartenbereich, Haselweg 10a Oberwangen
- HB-2020-098, Langensand Fenster AG: Neubau Überdachung Zufahrt, Hauptstrasse 19, Fischingen
- HB-2020-100, Epstein Joël: Luft-/ Wasser-Wärmepumpe, Bürglenweg 7, Oberwangen
- HB-2020-101, Kressbach Silvan und Manuela: Sanierung Haus (Innenarbeiten), Terrassen und Garagentor / Anbau Zimmer (Dusche und WC), Kurhausstrasse 4, Oberwangen
- HB-2020-093, Allenspach Urs: Luft-/Wasser-Wärmepumpe,

Lindenweg 4, Dussnang

- HB-2020-095, Siegfried Ulrich und Liselotte: Teilabbruch Remise, Mühlestrasse 2, Dussnang
- HB-2020-096, Gächter Roman und Mühlebach Sina: Neubau Einfamilienhaus, Hofackerweg 14, Fischingen
- HB-2020-104, Senn Benedikt und Astrid: Fassadensanierung, Neubau Unterstand, Schärlibachstrasse 10, Dussnang

Bauverwaltung Fischingen, Marc Eggensperger

## **Neuer Kontakt für Seniorinnen** und Senioren gesucht

Möchten Sie gesellige Anlässe für die ältere Bevölkerung in Fischingen organisieren? Besuchen Sie gerne Menschen zu

von Frau Weinhappl.



Ihr Dorf freut sich auf eine neue Ortsvertretung und wir uns darüber, eine neue Team-

ihren Geburtstagen und können sich kollegin/einen neuen Teamkollegen vorstellen die traditionelle Haustürbegrüssen zu dürfen. Melden Sie sich sammlung zu organisieren und sich im unverbindlich bei Evelyne Büchi für Dorf zu vernetzen? weitere Informationen zu diesem span-Dann suchen wir Sie als NachfolgerIn nenden, freiwilligen Engagement.

> Evelyne Büchi, Regionalvertreterin Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 97, evelyne.buechi@tg.prosenectute.ch

#### **Pro Senectute Thurgau**

Rathausstrasse 17, 8570 Weinfelden, info@tg.prosenectute.ch, www.tg.prosenectute.ch

# **Die LuBi Dussnang** sucht Verstärkung

Auch in der LuBi Dussnang war 2020 Vieles anders als in den vorherigen Jahren. Die beliebten Anlässe wie Ferienpass, Kinderflohmarkt oder die Erzählnacht mussten abgesagt werden. Auch auf einen Besuch in der Ausleihe mussten leider viele Kunden im Frühling verzichten. Nicht aber auf unser vielseitiges Sortiment, welches wir dank dem gut genutzten Abhol- und Bringservice weiterhin anbieten konnten.

Umso grösser ist die Vorfreude auf den Ferienpass und die anderen Events, welche wir in diesem Jahr organisieren werden. Die Planung für das vielfältige Kursangebot ist bereits im November angelaufen. Das LuBi Team freut sich jetzt schon darauf, den Ferienpass vom 12. bis 15. April 2021 hoffentlich durchführen zu können und den Kindern spannende und schöne Momente anzubieten.

Die Jahresversammlung vom 24. Februar 2021 wird in schriftlicher Form

Das heisst unter anderem, dass Ge-

bäudeeigentümerinnen und Gebäude-

eigentümer sowie Anlagenutzerinnen

und Anlagenutzer ab 1. Januar 2021

eine im Kanton Thurgau zur Berufsausübung zugelassene Kaminfegerin oder

einen im Kanton Thurgau zur Berufs-

ausübung zugelassenen Kaminfeger frei

wählen können. Die GVTG veröffent-

licht auf ihrer Website (www.gvtg.ch) in

der Rubrik Prävention eine periodisch

aktualisierte Liste der im Kanton Thur-

gau zur Berufsausübung zugelassenen

Kaminfegerinnen und Kaminfeger.

stattfinden. Auf die Versammlung hin treten Yvonne Böni und Bernadette Müller aus dem LuBi Team aus. Yvonne war neben der Ausleihe auch im Vorstand tätig und hat uns 16 Jahre mit ihrer grossen Erfahrung unterstützt. Bernadette hat während sieben Jahren im Bibliothek Team mitgearbeitet und in dieser Zeit und unzählige feine Brötchen und Kuchen für unsere Anlässe gebacken. Wir danken beiden Frauen für ihren Einsatz.

Zur Ergänzung des LuBi Teams suchen wir zwei neue Mitarbeitende. Liest du gerne Bücher? Freut dich Kundenkontakt in der Ausleihe und hilfst du gerne mit bei der Organisation von verschiedenen Anlässen wie zum Beispiel Ferienpass oder Erzählnacht? Dann melde dich ganz schnell bei Marc Veraguth, Bibliotheksleiter, Tel. 079/696 39 14 oder lubi.dussnang@gmx.ch. Wir freuen uns auf

Informationen zum Kaminfegerwesen im

Kanton Thurgau ab 1. Januar 2021

Mit der Inkraftsetzung des Gesetzes über den Feuerschutz vom 11. September 2019 per 1. Januar 2021 wird das Kaminfeger Monopol im Kanton Thurgau aufgehoben und das Kaminfegerwesen liberalisiert.



## **Die Gemeinde** verzichtet momentan weiterhin auf die **Beschaffung neuer Gemeinde-Tageskarten**

Aufgrund der Pandemie ist der Verkauf der Gemeinde Tageskarten regelrecht eingebrochen. Die Gemeinde hat daher aus Kostengründen bereits im Sommer 2020 auf den Kauf neuer Tageskarten verzichtet.

Bis zu einer Besserung der Situation wird mit der Neubeschaffung abgewartet. Es stehen daher aktuell keine Tageskarten zur Verfügung.

## Sirenentest 2021

Denn Frau Myrta Weinhappl, welche

die Ortsvertretung von Fischingen

über 25 Jahre mit Herzblut geleitet hat,

tritt per Ende Dezember 2020 zurück.

Wir bedanken uns im Namen von Pro

Senectute Thurgau herzlich bei ihr für

ihre wertvolle Arbeit über all die Jahre

Das Bundesamt für Bevölkerungsschutz hat entschieden, dass der Sirenen-

test am Mittwoch, 3. Februar 2021, ab 13.30 Uhr stattfindet: Um 13.30 Uhr werden alle Sirenen von der Kantonalen Notrufzentrale zentral ausgelöst (eine Minute allgemeiner Alarm, vier Minuten Pause, eine Minute allgemeiner Alarm).

# Veranstaltungskalender

Datum		Veranstaltung	Organisator		
Sa.	30.01.2021	Carl Wolf, Klavier	Kultur Kloster Fischingen		
Mi.	10.02.2021	Seniorennachmittag	FG Au-Fischingen		
So.	14.02.2021	Patrozinium Maria-Lourdes, Dussnang	Kath. Kirchgemeinde Fischingen		
So.	14.02.2021	Weltsaiten Sinfonietta	Kultur Kloster Fischingen		

## Veranstaltungskalender auf der Homepage der Gemeinde

Unsere Gemeinde lebt! Es ist möglich, dass der Veranstaltungskalender nicht vollständig ist, da die Datenaktualisierung in der Verantwortung der Vereine liegt. Alle Veranstaltungen sind auch online unter www.fischingen.ch ersichtlich und können von den Vereinen selber eingetragen und verwaltet werden

Nächste Ausgabe Fischinger Infos: Redaktionsschluss für Beiträge:

Freitag, Freitag, 19. Februar 2021 11. Februar 2021

Veranstaltungshinweise vor Redaktionsschluss an: einwohnerdienste@fischingen.ch

## Kontroll- und Reinigungspflicht der wärmetechnischen Anlagen Auch im liberalisierten Markt müssen

wärmetechnische Anlagen, Rauchabzugsanlagen, Abgasanlagen und Rauchkammern periodisch von einer im Kanton Thurgau zur Berufsausübung zugelassenen Kaminfegerin oder einem im Kanton Thurgau zur Berufsausübung zugelassenen Kaminfeger nach anerkannten Regeln kontrolliert und bei Bedarf gereinigt werden.

Mit dieser Vorschrift will der Gesetzgeber Personensicherheit und Brandschutz sicherstellen.

## **Mehr Eigenverantwortung**

Als Folge der neuen Gesetzgebung erhalten Gebäudeeigentümerinnen und Gebäudeeigentümer sowie Anlagenutzerinnen und Anlagenutzer mehr Eigenverantwortung. Ab dem 1. Januar 2021 liegt die Sicherstellung des Unterhalts wärmetechnischer Anlagen etc. vollständig in der Verantwortung der

Eigentümerschaft.

Gebäudeeigentümerinnen und Gebäudeeigentümer sind verpflichtet, die geforderten Kontroll- und Reinigungsarbeiten von einer im Kanton Thurgau zur Berufsausübung zugelassenen Kaminfegerin oder einem im Kanton Thurgau zur Berufsausübung zugelassenen Kaminfeger durchführen zu lassen. Zudem müssen sie festgestellte Mängel beheben und die geleisteten Arbeiten dokumentieren lassen.

Unter www.gvtg.ch in der Rubrik Prävention können Sie die gesetzlichen Grundlagen sowie die «Weisung über die Kaminfegerarbeiten und die Reinigungsfristen im Kanton Thurgau» einsehen und herunterladen.

# Spezialmasken für Brillenträger «kein Anlaufen» optik-sichtwerk.ch 071 966 11 74 in Sirnach



Tel. 071 977 14 21 Hauptstrasse 19 8376 Fischingen Fax 071 977 14 62 Mit Hand, **Herz und** 

**Markus Hauser** Schreinerei 8376 Fischingen

Telefon 071 977 13 21 Natel 079 474 40 68 www.schreinerei-hauser.ch Günstig inserieren ohne Streuverlust!

Anruf genügt 071 944 38 44

**Regi Die Neue**